

La máquina del Madrid funcionó a todo gas en veinte minutos y marcó media docena de goles

DESPUES VIVIO DE LAS RENTAS Y A ULTIMA HORA MARCO EL SEPTIMO

El equipo canario de Las Palmas jugó con nobleza y encajó la derrota sin un mal gesto

ALINEACIONES.—LAS PALMAS: Pepín; Juanono, Beltrán, Verde; Naranjo, Beneyto; Padrón, Vázquez, Nasio, Ricardo y Marcial.—**MADRID:** Alonso; Marquitos, Campa, Lesmes; Muñoz, Zárraga; Durán, Rial. Di Stéfano, Joseito y Atienza.

GOLES.—El primero, obra de Di Stéfano a pase de Rial, los dos dentro del área, a los tres minutos de juego. El segundo, en fuerte tiro de Joseito, que empalmó un pase perfecto de Di Stéfano, a los cinco minutos y medio. El tercero lo marcó Di Stéfano, tras jugada iniciada por él con el apoyo de Joseito y Atienza, a los diez minutos. El cuarto, remate de Durán a pase de Rial, a los catorce minutos. El quinto, de Rial, que empalmó un pase de Muñoz, a los diecinueve minutos. El sexto lo hizo Joseito de cabeza, un gran testarazo a pase de Di Stéfano con la cabeza. Con el resultado de 6-0 terminó el primer tiempo. Y a los cuarenta y un minutos del segundo tiempo, Di Stéfano hizo el séptimo y último de la tarde. Total, 7-0 a favor del Madrid.

FACTORES VARIOS.—Tarde calurosa, terreno en perfectas condiciones, público correcto, en cantidad aproximada de 90.000 espectadores, que apenas si intervino en el juego porque el partido careció de incertidumbre y pasión y fué frío desde que el Madrid resolvió el resultado en los primeros minutos.

ARBITRAJE.—A cargo del señor Soler, que se mostró metódico desde el primer momento, quizá en cumplimiento de consignas severas propias del momento. Mas como el partido se desarrolló con nobleza, no tuvo complicaciones. Los jueces de línea ayudaron bien y entre los tres apreciaron todos los off-sides y pequeñas faltas que se cometieron.

EL PARTIDO.—No hubo lucha. El Madrid arrolló suavemente al equipo amarillo con juego muy distribuido por toda la línea de ataque y le aplastó con seis goles en veinte minutos, o sea un gol cada tres minutos y medio, promedio de fábrica en marcha, a buen ritmo de producción. La serie es frecuente en billar,

CRÓNICA POR GILERA

pero no el fútbol, y el Madrid hizo una tacada que le resolvió el partido. El partido en sí se resintió con este juego unilateral, porque quedó completamente ladeado. Creímos que el Las Palmas emplearía un sistema defensivo reforzado, pero el entrenador, Grech, es hombre que emplea la táctica después de estudiar al equipo contrario y verle evolucionar. Ocurrió que el Madrid marcó en seguida, cuando el juego empezaba a ser cosido, y debió de comprender el técnico de Las Palmas que después de quedar abierta la puerta de Pepín no merecía la pena poner un cerrojo, que, a lo sumo, habría evitado algún gol, pero no el signo y el resultado del partido.

Para tan espléndida producción de juego tuvo el Madrid tres principales motores: Muñoz, Joseito y Di Stéfano. Ellos dominaron el medio campo y formaron el magnífico tejido blanco con la colaboración acertada de los demás constructores: Zárraga, Durán, Rial y Atienza, sobre todo Rial, que, sin alardes de potencialidad física, se emplea con facilidad, porque posee una facultad técnica de gran importancia: el conocimiento de juego, fundamento de las buenas ideas combinativas que con él son posibles, porque sabe hacer de "peldaño" cuando es menester. Rial es algo frío en sus manifestaciones, porque aún opera con cierta timidez de huésped, cuando debiera estar convencido de que juega en su casa. Pero su visión de la jugada es casi siempre la exacta y su realización más que aceptable.

En este partido, la velocidad de Joseito y Di Stéfano han sido las poderosas armas del Madrid en sus avances sucesivos y en los goles marcados.

Di Stéfano ha aparecido esta vez con un sprint corto irresistible, en forma ya con su eterna afición, su sana alegría de bien jugar y su amplísima gama de juego, en todos los terrenos, en todas las posiciones, fútbol sin secretos, digno de ser admirado porque es de admirable orfebrería. Y tuvo a su lado esta vez a un Joseito que puso no sólo tenacidad, sino aciertos constantes. Un par de intervenciones a destiempo no oscurecen el mejor de los partidos realizados en Chamartín, no sólo como elemento de trabajo, sino como jugador de enlace y como chutador. El gol marcado, otro que debió entrar y el durísimo tiro del segundo tiempo que se estrelló en el larguero pertenecen al grupo de los famosos tiros de los grandes chutadores que yacen en el olvido, dicho sea con añoranza de lo mucho bueno que tuvo el fútbol español en otros tiempos.

Del ataque blanco, lo menos bueno fué el juego de los extremos; Atienza juega mejor en el lado derecho o encuentra allí mejor posición para el tiro a gol, que es su fuerte. La defensa blanca no tuvo necesidad de emplearse a fondo. Fue tan inocente todo lo que hizo la delantera de Las Palmas que nunca sintieron inquietud Marquitos, Campa y Lesmes. Juanito Alonso falló un par de despejes en córners, pero quizá fuera debido a la propia inactividad; estaba demasiado en frío. En todo caso, hay que reservarse el juicio sobre el juego defensivo del Madrid hasta que llegue una delantera que ponga a prueba a los cuatro, que esta vez tuvieron la fortuna de poder pasearse sin temor por la verde pradera en día de sol.

Lo mejor del equipo isleño fué su comportamiento, su conducta, ese saber perder sin alterarse sus nervios, aceptando todo con gesto deportivo. Como esto ya no se usa, justo es citarlo en la hoja de servicios como mérito.

Y nada más. El partido está ya en la historia. El Madrid ha enriquecido su casilla particular de goles a favor y ha hecho su mejor entrenamiento en público.

LUNES

SUPLEMENTO SEMANAL DE PUEBLO

MADRID, LUNES 27 DE SEPTIEMBRE DE 1954

BELGICA DERROTA A ALEMANIA EN BRUSELAS POR DOS A CERO

BRUSELAS, 26.—Se ha jugado esta tarde el gran partido internacional entre los equipos representativos de Bélgica y Alemania, que ha despertado extraordinaria expectación, agotándose las localidades desde hace varios días. Más de 70.000 espectadores, apretujados, presenciaron el encuentro, que ha terminado con la victoria belga por 2-0.

Es el primer encuentro entre ambos países después de la segunda gran guerra. Pero su máximo interés estaba en que Alemania es el actual campeón del mundo.

BELGICA. — Gernaey; Dries, Van Brandt; Huysmans, Carre, Mees; Lemberechts, Anoul, Coppens, Houf y Mermans.

ALEMANIA. — Herkenrth, Erhardt, Kohlmeyer; Postpal, Liebrich, Zgu; Rahn, Morlock, Oltmar Walter, Kiesinger y Klödt.

El ministro del Exterior belga, Spaak, presenció el encuentro.

Aprovechando un fallo del medio centro Liebrich, en el séptimo minuto, Bélgica marcó el primer tanto, por mediación del delantero centro Coppens. Fué un tanto que se recibió con una estruendosa ovación.

Los belgas dominaron antes y después de este tanto, luciendo el guardameta alemán en varias paradas.

A los veinticuatro minutos, después de un choque entre Rahn (Alemania) y Gernaey, este último tiene que abandonar el campo con una pierna lesionada, y es reemplazado por Geerts.

A los cincuenta minutos de juego total Alemania pierde otra ocasión de empatar, cuando Rahn remata fuera con el guardameta batido.

Y es justamente Bélgica la que asegura su triunfo, marcando Anoul el segundo tanto en el cincuenta y tres minutos, ante el enorme entusiasmo de la muchedumbre.

Dominan los belgas gracias al desaliento alemán. A los sesenta y tres minutos Coppens lleva el balón a la red, pero el árbitro no da el tanto como válido por "offside".

Las defensas alemanas se multiplican en un frenético esfuerzo para alejar a los belgas, que los tienen embotados cerca de su marco.

Las pocas jugadas alemanas en este período se desperdician en pases largos y en tiros desde lejos.

Bélgica domina hasta el final del encuentro.

(A.M.)

EL JUEGO Y SU REGLAMENTO

El señor Soler tuvo el partido soñado

No hubo ninguna dificultad, ni tampoco se las creó el señor Soler en su arbitraje. ¿Por qué iba a hacerlo? Siete cero, un equipo que manda, otro que obedece, con la ventaja de saber perder, y actuación correcta, agrisada, y donde el árbitro catalán consiguió ese ideal de todo juez deportivo: pasar inadvertido.

Puestos a desmenuzar, le encontramos bien de facultades físicas, corrió con frecuencia la "diagonal honrada", es decir, de córner a córner, y las ocasiones en que dos aprisionaron a un contrario, el señor Soler supo aplicar la ley, como en aquella jugada del balón neutral, donde un sector del público protestó indebidamente.

El árbitro había puesto en juego la pelota, y antes de llegar ésta al suelo la tocaron un jugador del Madrid y otro de Las Palmas. ¿Solución reglamentaria, Repetir el saque, aunque esto molestara a quienes no han tenido curiosidad por leer las reglas de juego, pues así hay que proceder cuando la vulneración es simultánea e idéntica en jugadores de bandos opuestos.

El señor Díaz Argote, que presenciaba en Chamartín el partido, pensaría con amargura la diferencia entre esta auténtica perita en dulce que dirigió el señor Soler y lo que a él le correspondió en Casa Rabia ocho días antes. La suerte es así: da y quita, aparte que nunca se sabe antes de comenzar qué va a ser difícil y qué resultará fácil.

¡Ah! El señor Soler, eso sí, pertenece al numeroso grupo de los jueces españoles que no levantan el brazo para indicar cuándo el saque libre es directo. Insistimos en que jugadores y público, sobre todo aquéllos, tienen perfecto derecho a saber la clase de saque, y está dispuesto que el árbitro lo indique; pero no hay peor sordo que aquel que no quiere oír. Seguiremos.—P. E.



En primer plano, Pepín, el guardameta canario, que al final del partido declaró que no le abrumaba el resultado, porque la del Real Madrid es "mucha delantera"; Verde, que le protege, y Atienza, el único vanguardista local que no consiguió anotarse ningún gol. En esta jugada el balón fué derecho a los brazos del meta forastero. (Foto Verdugo.)

Mallorca-Barcelona, en motocicleta

El temporal hizo abandonar la empresa al deportista señor Bernat, cuando ya había cubierto con su "moto-patín" más de cien kilómetros en doce horas

La hazaña constituye un auténtico récord mundial, que dobla el tiempo y la distancia cubiertos por el francés Monneret en la travesía del Canal de la Mancha

LA fuerte marejada reinante en el Mediterráneo, al norte de las islas Baleares, motivó que las autoridades navales españolas impidieran el pasado jueves, día 23, la salida del puerto del Sóller de la "moto-scooter", con patines, en la que el periodista valenciano residente en Barcelona, don Arturo Bernat, se proponía realizar la travesía desde Mallorca a Barcelona.

Al amainar la marejada en la tarde del viernes, se dió la sa-

lida, a las seis horas, al señor Bernat, acompañado del guardacostas "Bidasoa". Solamente a unos centenares de metros de Sóller, donde todavía se divisaban centenares de personas que presenciaron la salida, el "moto-patín" sufrió una ligera avería que detuvo su marcha unos momentos, pero que pudo ser arreglada inmediatamente, reanudando la travesía. Dificultades en la transmisión del motor.

La travesía Sóller-Barcelona,

de 160 kilómetros, aproximadamente, sin tocar tierra ni parada para echar un trago o tomar un refrigerio, constituye un auténtico récord mundial de esta especialidad de "moto-patín", que todavía no hay Federación Internacional encargada de registrar y cronometrar minuciosamente, pero que significa, indudablemente, una hazaña deportiva digna de la más honrosa homologación oficial. Don Arturo Bernat Benlloch, periodista y alférez de las Milicias

Universitarias de Marina, tiene actualmente treinta y tres años de edad y es un buen experto en cosas del motor y navales, dos conocimientos de suma importancia para la hazaña que se proponía realizar. El extraordinario vehículo, mezcla de "scooter" y canoa, el "moto-patín" está formado por un "scooter" de serie de los que ruedan millares por todas las capitales europeas, al que se han acoplado unos flotadores o patines acuáticos. Un dispositivo especial transmite la energía del motor al sistema propulsor de esta "moto-anfibia", en la popa del vehículo.

Según las últimas noticias recibidas en el puerto de Barcelona, el señor Bernat se vió obligado a abandonar su intento cuando llevaba más de doce horas navegando y había cubierto más de 115 kilómetros. Después de una noche de "navegación" relativamente calma, el mar se fué levantando con fuerte marejada, y el comandante del patrullero "Bidasoa", que acompañaba al audaz deportista, dió orden de que diera por terminado el intento ante el inminente peligro de naufragio. La orden resultó acertadísima, pues la marejada se convirtió en temporal francamente tormentoso, que hubiera hecho zozobrar al frágil "moto-patín" a los pocos momentos. En el momento de abandonar el señor Bernat se encontraba a unos treinta y tres kilómetros del puerto de Barcelona.

LA TRAVESÍA DEL CANAL DE LA MANCHA EN "MOTO-PATÍN"

El canal de la Mancha ha sido atravesado por muchos nadadores, que anualmente repiten la hazaña y se disputan importantes premios en metálico, pero también ha estimulado la iniciativa de muchos deportistas que desde hace muchos años lo han vencido o han sido vencidos por él, al pretender atravesarlo en aviones con y sin motor, balsas, "colchones" neumáticos, automóviles anfibios y hasta creemos que existe el proyecto de un hombre audaz para hacer el clásico recorrido entre Calais y Dover, andando bajo las aguas. Se trata de un buzo, naturalmente. Sin embargo, en la historia deportiva del canal de la Mancha no figuró la travesía en motocicleta hasta octubre de 1952, en que el campeón motociclista francés, George Monneret, al igual que don Arturo Bernat Benlloch, acopló unos flotadores a una "moto-scooter" y realizó la hazaña.

La proeza de Monneret, ciertamente, no tiene comparación con la "singladura" motociclista del deportista español, pero, sin embargo, con ese "savoir faire" de los franceses, rodeó a su empresa de un tinglado publicitario muy oportuno y divulgador, que hizo llegar la noticia del experimento a todo el mundo. He aquí cómo fué la travesía, no tan feliz, del canal de la Mancha en "moto-patín": George Monneret salió el 8 de octubre de 1952 del mismísimo Arco del Triunfo parisiense envuelto en luces fluorescentes



Arturo Bernat a la salida de Sóller



Arturo Bernat Benlloch, que ha navegado durante más de doce horas, cubriendo una distancia de 115 kilómetros, en su intento de llevar a cabo la travesía de Mallorca a Barcelona sobre una "moto-patín"

de los grandes escaparates de la Ciudad Luz y aclamado por millares de entusiastas motociclistas, que le acompañaron los primeros kilómetros, "rumbo" a Calais. Después de un breve descanso en la ruta, para repostar de combustible, Monneret llegó a Calais en su "scooter", y allí solamente empleó diez minutos en acoplar a su máquina los flotadores. La marpicada y viento contrario con dirección hacia tierra, le obligaron a demorar la salida más de tres horas. Por fin, escoltado por el vapor "St. Joseph", el "moto-patín" de Monneret se lanzó al agua. Cuando había recorrido un tercio del camino, unos 10 kilómetros, uno de los flotadores se rompió y el campeón francés cayó al agua. Mojado y cariacontecido, tuvo que regresar a Calais, para volver a repetir la hazaña al día siguiente. Después de reparada la avería causante de su primer fracaso, Monneret salió a las ocho de la mañana del día siguiente rumbo a las costas de Dover. Hacía las once de la mañana estaba a mitad de camino. Poco después de la una

de la tarde, los curiosos que se agolpaban en las rocas del acantilado inglés, provistos de prismáticos, empezaron a ver a lo lejos al motorista sobre su "moto-anfibia". Una hora después, poco después de las dos de la tarde, Monneret llegaba sin novedad al puerto de Dover, después de haber atravesado las 21 millas de recorrido. Sin pérdida de tiempo, George Monneret quitó los flotadores a su máquina y se lanzó carretera adelante camino de Londres.

Las cifras de estas dos hazañas en "moto-patín" son más eficientes que todos los razonamientos. Don Arturo Bernat Benlloch, sin haber llegado a Barcelona y abandonando su intento en medio de un mar enfurecido, triplicó la proeza acuática del campeón francés Monneret, en cuanto a distancia recorrida, y duplicó su tiempo de permanencia en el agua, lo cual significa que el deportista español y su máquina anfibia fueron un poco más de prisa que el campeón francés.

José G. DE FERNÁNDEZ



Otro momento de la travesía, rumbo a Barcelona



El francés Monneret durante la travesía del Canal de la Mancha en octubre de 1952

El inglés Bryan Robinson gana la sexta etapa de la Vuelta a Europa

AUGSBURGO, 26.—Bryan Robinson (Gran Bretaña), corredor poco conocido, ha ganado hoy la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Europa, cubriendo el recorrido de 232 kilómetros de Scheveningen a esta ciudad en 5 horas 57 minutos. Se clasificaron después: 2, Ler-

da (Francia), 5-59-8; 3, Metzger (Suiza), 6-3-38; 4, Verbi (Italia), 6-7-5; 5, Sigüenza (Francia), 6-7-5; 6, Pezzi (Italia), 6-7-45.

El ganador llegó en solitario, con una velocidad media de 38 kilómetros por hora. (A.M.).

CONFLICTO PACIFICO



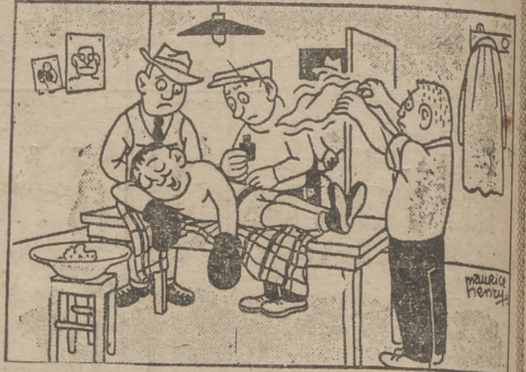
Se trata de un conflicto pacífico y no en el Pacífico. El embajador japonés en la Gran Bretaña, Watsumoto, saluda de esta cordial manera a T. Kawamura, profesor de un centro gimnástico Japonés inaugurado en Londres. Aunque los tiempos de Pearl Harbour están ya lejos, no cabe duda que el Japón sigue estando en forma. (Foto Citra.)

HUMOR

ENTRETENIMIENTO



Sin palabras



—Déjenme ustedes, por favor...; estoy soñando que soy el vencedor.



Sin palabras



—Señores, ¿están ustedes preparados?



—¡Allí, allí está él!



—Y durante el reciente verano he sido profesor de natación...

¡Meta usted gol!

<p>¡ GOL! ①</p> <p>Aunque le consta que el Atlético de Madrid tuvo siempre mala suerte en la Copa, ¿sabe cuántas veces ha llegado a la final?</p> <p>Seis. Cuatro. Dos. Una.</p>	<p>¡ GOL! ②</p> <p>El primer campo del Real Madrid—poseedor hoy de uno de los mejores terrenos de juego del mundo—estaba, allá por los primeros años del siglo, en un solar inmediato a la avenida de la Plaza de Toros, cedido por la Reina Cristina, y por cuyo arriendo abonábase anualmente la horripilante cantidad de:</p> <p>1.000 pesetas. 500 " 325 " 150 "</p>	<p>¡ GOL! ③</p> <p>Cualquiera recuerda que el gol que en el Estadio de Maracanã dió nuevamente a Uruguay el título de campeón mundial, al vencer por 2-1 al Brasil, fué marcado por Chiggia, pero ¿quién había conseguido el empate?</p> <p>Julio Pérez. Miguez. Schiaffino. Morán.</p>	<p>¡ GOL! ④</p> <p>Y ya que hablamos de finales, ¿cuál ha sido el equipo que encajó en ellas el mayor tanteo en contra?</p> <p>Atlético de Bilbao. Español de Barcelona. Barcelona. Real Madrid.</p>
<p>¡ GOL! ⑤</p> <p>Si quiere ver actuar en su propia salsa a la Real Balompédica Linense no tendrá más remedio que instalarse lo más cómodamente que pueda en uno de los siguientes campos:</p> <p>Del Arcángel. De San Bernardo. De Heliópolis. De Mirandilla.</p>	<p>¡ GOL! ⑥</p> <p>El conde de Gomar, uno de los mejores jugadores de hockey que ha tenido España, hacía también sus filigranas con el balón jugando en la delantera del:</p> <p>Real Madrid. Athletic de Madrid. Racing de Madrid. Real Sociedad Gimnástica Española.</p>	<p>¡ GOL! ⑦</p> <p>Usted sabe que Johnny Weissmuller hizo de Tarzán en muchas películas y sabe también que este famoso nadador fué campeón olímpico. ¿Pero puede usted decirme qué otro nadador, americano también, hizo este papel en una película, precisamente trabajando con la actriz Frances Dee?</p> <p>Jack Medica. Duke Kahanamoku. Buster Crabbe. Jimmy Mac Lane.</p>	<p>¡ GOL! ⑧</p> <p>Y tampoco ignorará que en la Olimpiada de Amsterdam un nadador argentino dió la sorpresa en 400 metros libres, cuando la gente pensaba que ganaría Arne Borgh, el famoso sueco. ¿Quién fué?</p> <p>Yantorno. Durañona. Zorrilla. White.</p>
<p>¡ GOL! ⑨</p> <p>Sólo uno de estos madrileñísimos y casi antiquísimos equipos han jugado en primera categoría:</p> <p>El Juvenia. El San Antón. El Stadium. El Escudo.</p>	<p>¡ GOL! ⑩</p> <p>La pelota-base americana es el juego nacional deportivo de Norteamérica y no hay duda de que el mejor jugador de todos los tiempos fué:</p> <p>Joe Di Maggio. Bob Richards. Babe Ruth. John Sutton.</p>	<p>¡ GOL! ⑪</p> <p>El baloncesto español, deporte que va arraigando profundamente entre las multitudes, ha celebrado muchos encuentros internacionales. ¿Recuerda usted cuál fué el primer equipo nacional extranjero que compitió contra España dentro de nuestras fronteras?</p> <p>Italia. Francia. Bélgica. Portugal.</p>	<p>¡ GOL! ⑫</p> <p>No tendrá el descaro de decirme que ignora que uno de los colosos que se citan sufrió la desilusión de no ser seleccionado para la Olimpiada de Amberes:</p> <p>Pagaza. Aicántara. Acedo. Pichichi!</p>

Cada acierto supone un gol a su favor. Si usted consigue once ello constituye la más rotunda prueba de que posee una categoría mental análoga a la deportiva de Di Stefano. Si consigue diez puede considerarse casi, casi, un Silva sin "ciática"... Pero si no logra más que cuatro, no cabe duda de que le falta mucho camino por recorrer para convertirse en el perfecto aficionado deportivo. Y en caso, ¡ay!, de que no marcara ninguno, retirese a la caseta y cuele las botas.

SOLUCION A META USTED GOL. — 1: Dos. En 1921 (Athletic de Bilbao, 4; Athletic de Madrid, 1); en San Mamés) y en 1926 (Barcelona, R. G. 3; Athletic de Madrid, 2). — 2: 150 pesetas. — 3: Schiaffino. — 4: El Español de Barcelona, que perdió 0-5 frente al Athletic de Bilbao en la final de 1915. — 5: De San Bernardo. — 6: Athletic de Madrid, 2. — 7: Buster Crabbe. — 8: Zorrilla. — 9: El Stadium. — 10: Babe Ruth. — 11: Portugal. — 12: Aicántara.